

FIG. /ΕΙΚ. 3



FIG. /ΕΙΚ. 4

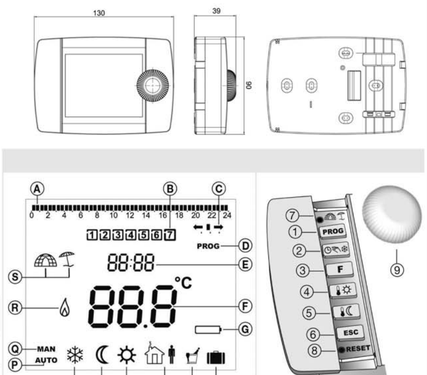


FIG. /ΕΙΚ. 1

FIG. /ΕΙΚ. 2

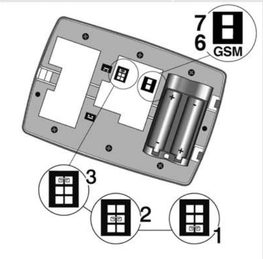


FIG. /ΕΙΚ. 5

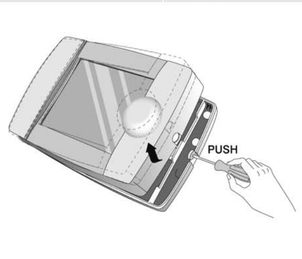


FIG. /ΕΙΚ. 6

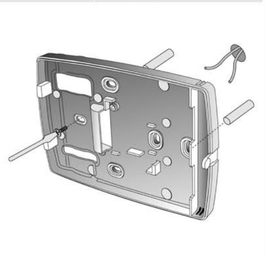


FIG. /ΕΙΚ. 7

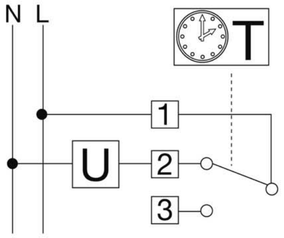


FIG. /ΕΙΚ. 8

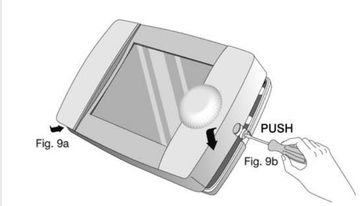


FIG. /ΕΙΚ. 9

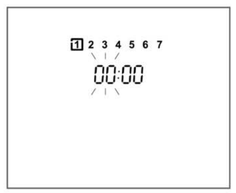


FIG. /ΕΙΚ. 10

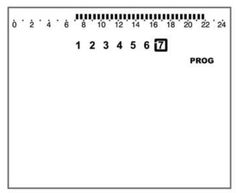


FIG. /ΕΙΚ. 11

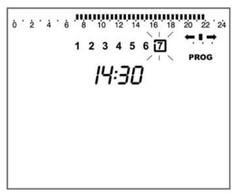


FIG. /ΕΙΚ.12

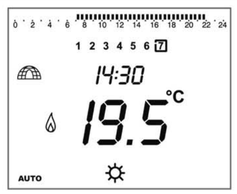


FIG. /ΕΙΚ.13



FIG. /ΕΙΚ.14



FIG. /ΕΙΚ.15

E

INTRODUCCIÓN

¡Le agradecemos haber elegido nuestro producto! Este cronotermostato electrónico le permite configurar el funcionamiento semanal de su sistema de calefacción y/o aire acondicionado para que Ud. disfrute de la temperatura deseada en el momento deseado. Las instrucciones siguientes le permitirán utilizarlo de manera sencilla e inmediata. ¡Léalas atentamente y buen confort!

CONFORMIDAD CON LAS NORMATIVAS
EN 60730-1 y actualizaciones siguientes
EN 60730-2-7
EN 60730-2-9

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN =	N° 2 baterías alcalinas 1,5V tipo LR6
CAMPO DE REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA =	6÷35°C
VISUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA AMBIENTE =	0÷40°C (resolución 0,1°C)
ACTUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA =	cada minuto
DIFERENCIAL = 0,2K ÷ 0,4 K(@dT/dt=	1°C/15')
SONDA =	NTC 3%
GRADO DE PROTECCIÓN =	IP20
CLASE DE AISLAMIENTO =	II
GRADIENTE TÉRMICO =	1K/15min.
SALIDA =	relé en intercambio
CAPACIDAD EN LOS CONTACTOS =	8(2,5)A/250V~
TIPO DE ACCIÓN =	1BU
SITUACIÓN DE INSTALACIÓN =	ambiente normal
TEMPERATURA MÁXIMA DE FUNCIONAMIENTO =	50°C
TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO =	0÷60°C
ANTIHIELO =	6°C (fijo)
CONFIGURACIÓN =	diaria/de fin de semana/semanal
PROGRAMA PREDEFINIDO =	modalidad AUTOMÁTICA Lun-Jue confort desde las 05:30 hasta las 22:00 Vier confort desde las 05:30 hasta las 23:00 Sáb confort desde las 06:30 hasta las 23:30 Dom confort desde las 07:00 hasta las 22:00
SOFTWARE CLASE A	
PANTALLA LCD	
INTERVALO MÍNIMO DE PROGRAMACIÓN =	30'
INSTALACIÓN =	de pared

INSTALACIÓN Y CONEXIONES

DISPOSICIONES DE SEGURIDAD
Antes de conectar el cronotermostato asegurarse de que la CARGA DEL EQUIPO que se debe dirigir (caldera, bomba, etc.) NO ESTÉ CONECTADA y que LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN CORRESPONDA A LA INDICADA en la base del aparato (250V~ máx.) (Fig.3)

CONEXIONES ELÉCTRICAS
Conectar los cables de la CARGA DEL EQUIPO a los terminales Nº 1 y 2 del cronotermostato como se ilustra en el esquema eléctrico (Fig. 7).
U= Carga del equipo
1= terminal común
2= terminal n.a.
3= terminal n.c.

El cronotermostato puede dirigirse a distancia gracias a su conexión con un combinador telefónico GSM.
Los terminales 6 y 7 están destinados a la conexión del Combinador telefónico GSM
Consultar la documentación en el accesorio Combinador telefónico GSM, para las instrucciones de montaje y uso.

LEYENDA VISUALIZACIONES DE LA PANTALLA (Fig. 1)

A = Visualización del programa seleccionado
B = Día de la semana
C = Posición del cursor para configurar programa
D = Fase de programación activa
E = Reloj
F = Temperatura medida
G = Baterías descargadas
H = Programa de vacaciones activo
I = Función Party activada
L = Función Pausa Comfort activada
M = Temperatura confort
N = Temperatura económica
O = Antihielo activo
P = Automático
Q = Modalidad manual
R = Instalación funcionando (Llama encendida en la caldera o acondicionador activo)
S = Funcionamiento estival (aire acondicionado)/Funcionamiento invernal (calefacción)

LEYENDA MANDOS DEL CRONOTERMOSTATO (Fig. 2)

1 = Configuración programa (**prog**)
2 = Selección modalidad de funcionamiento ( )
3 = Selección modalidades "especiales" (**F**)
4 = Programación temperatura confort ( )
5 = Programación temperatura económica ( )
6 = Salida (**ESC**)
7 = Selección VERANO ( ) / INVIERNO ( )
8 = Botón reset (**RESET**)
9 = Pomo configuraciones y confirmación

POSICIONAMIENTO
Instalar el cronotermostato lejos de fuentes de calor (caloríferos, rayos solares, cocinas) y de puertas/ventanas, aproximadamente a 1,5 cm. del suelo (Fig. 4)

CORRECCIÓN DE LA TEMPERATURA DETECTADA
Si el cronotermostato se instala en un punto del departamento en el cual la temperatura ambiente se distorsiona por causa de uno de los motivos citados anteriormente, se puede ingresar un factor de corrección de la medición:
- Configurar la estación INVIERNO.
- Activar la función ANTIHIELO.
- Presionar la tecla ESC: después de 20 segundos la pantalla se apagará totalmente dejando encendida sólo la indicación de la temperatura. Girar el pomo hasta visualizar la temperatura correcta y luego confirmar presionando el pomo.
- Soltar la tecla ESC.

2. INSTALACIÓN
Ver ilustraciones (Fig. 5, 6)

ATENCIÓN: Se recomienda instalar el cronotermostato respetando estrictamente las normas de seguridad y las disposiciones legales vigentes.

CONFIGURACIÓN DEL TIPO DE PROGRAMACIÓN (diario/de fin de semana/semanal)

El cronotermostato puede configurarse para funcionar en tres modalidades diferentes:

- funcionamiento semanal: esta modalidad permite crear un programa específico para cada día de la semana.
- funcionamiento diario: esta modalidad permite programar un día "tipo" que se repetirá durante toda la semana.
- funcionamiento de fin de semana: esta modalidad permite programar un primer día "tipo" para los días de Lunes a Vienes y un segundo día "tipo" para el fin de semana (Sábado-Domingo)

Para seleccionar, se debe intervenir en el puente correspondiente. Desenganchar el diente de enganche con la ayuda de un destornillador (fig. 6). Desplazar el puente hacia la posición deseada (fig. 5):
- posición 1 funcionamiento semanal
- posición 2 funcionamiento diario
- posición 3 funcionamiento de fin de semana

Al finalizar la operación cerrar el aparato reenganchando en primer lugar la parte izquierda (fig. 9). Luego empujar la tapa hacia la base cuidando de que el diente de enganche de la parte derecha resulte dentro de la tapa (Fig. 10).
Presionar el botón reset (**RESET**) para que la modificación sea operativa.

INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS
Para la instalación de las baterías, desenganchar el diente con la ayuda de un destornillador (fig. 6). Colocar las baterías siguiendo la polaridad indicada en el producto. Cerrar el aparato enganchando en primer lugar la parte izquierda (fig. 9 a). Luego empujar la tapa hacia la base cuidando de que el diente de enganche de la parte derecha resulte dentro de la tapa (Fig. 9 b). Configurar el horario siguiendo las instrucciones suministradas en el capítulo "CONFIGURACIÓN DÍA Y HORA". Las baterías duran 1 año aproximadamente.

SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS
Cuando en la pantalla se visualiza el símbolo ( ) parpadeante, significa que las baterías se están agotando. El cronotermostato puede funcionar correctamente durante aproximadamente un mes, después se bloqueará y el símbolo ( ) permanecerá fijo.
Para la modalidad de sustitución de las baterías, ver el capítulo INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS.

CONFIGURACIÓN DE HORA Y DÍA

La pantalla muestra los días de la semana y el horario con las dos primeras cifras parpadeantes (horas) (Fig. 11).
Girar el pomo configuraciones para configurar la hora.
Presionar el pomo para confirmar.
- La pantalla muestra las últimas cifras del reloj parpadeando.
  Girar el pomo configuraciones para configurar los minutos.
  Presionar el pomo para confirmar.
- El cursor del día comienza a parpadear.
- Girar el pomo configuración/confirmación para el día.
- Presionar el pomo para confirmar.

NOTA: Presionando el botón ESC se puede abandonar la configuración en cualquier momento.

MODIFICACIÓN DE HORA Y DÍA

Presionar el botón "reset" y ejecutar las instrucciones indicadas en **"CONFIGURACIÓN DE HORA Y DÍA"** (Fig. 11).

CONFIGURACIÓN ESTACIONES

La selección de la estación está activada sólo si se encuentra en modalidad AUTO.

Utilizando el botón VERANO/INVIERNO se puede seleccionar la modalidad de funcionamiento del cronotermostato.
INVIERNO = funcionamiento conjuntamente con la caldera
VERANO = funcionamiento conjuntamente con el acondicionador

La elección de la estación determina la selección de los niveles de temperatura que se pueden activar.
INVIERNO = 3 niveles de temperatura (Tantihielo < Teconómica < Tcomfort)
VERANO = 2 niveles de temperatura (Tcomfort < Tahorro)

Cada uno de los valores está activado y hace referencia sólo a la estación en la que se programó.

Para facilitar las instrucciones que se detallan a continuación, se hará referencia explícita a la estación INVIERNO.

CONFIGURACIÓN TEMPERATURAS

El cronotermostato en la estación INVIERNO gestiona tres niveles de temperatura:
- Tcomfort = La temperatura ideal durante los periodos en los que se permanece en la vivienda
- Teconómica = La temperatura durante la noche o durante los periodos en los que la casa está vacía (por ejemplo cuando se va a trabajar por varias horas…).
- Tantihielo = Temperatura mínima en la vivienda para proteger la instalación.
(Ver apartado específico)

Para configurar las temperaturas correspondientes al programa semanal:
- Abrir la portezuela (Fig. 12).
- Presionar el botón temperatura confort ( ) para modificar la temperatura confort. La indicación de la temperatura configurada anteriormente parpadea. Girar el pomo para seleccionar la temperatura deseada.
  Presionar el pomo confirmar " " para confirmar o "esc" para anular la operación.
- Presionar el botón temperatura económica ( ) para modificar la temperatura económica. La indicación de la temperatura configurada anteriormente parpadea.Girar el pomo para seleccionar la temperatura deseada.
  Presionar el pomo para confirmar o "esc" para anular la operación.

NOTA: Si el valor de la temperatura no ha sido seleccionado dentro de los 10" el cronotermostato abandona la función y vuelve a la modalidad anterior.

VARIACIÓN TEMPORAL DE LA TEMPERATURA.
(se puede activar desde AUTO, MAN, y FUNCIONES ESPECIALES)
Además de los dos niveles de temperatura estándar se puede gestionar un valor temporal de la temperatura deseada. La modificación del valor deseado tendrá efecto sólo durante el período activo y se elimina al final del período mismo (es decir con el primer paso de Tcomfort=>Teconómica o viceversa).

Para activar la función basta con girar el pomo: con el primer disparo se indicará la temperatura configurada y con los siguientes se puede regular la configuración con un nuevo valor.
Durante todo el período con T modificada, el estado provisorio de la elección, se señalará con el símbolo °C que parpadea.
Si se desea eliminar esta configuración temporal presionar ESC.

CONFIGURACIÓN PROGRAMA

Programar el cronotermostato significa subdividir el día en los periodos Tcomfort o Teconómica. En base a la elección realizada durante la configuración y con la ubicación del puente, podrán darse tres situaciones diferentes en ese momento

- Abrir la portezuela y presionar el botón "prog".
  La pantalla visualiza el mensaje PROG, el día y el programa del día (Fig. 13).

Si se eligió:
1 Modalidad semanal:
  Girando el pomo se puede elegir cada uno de los días para programar.
2 Modalidad de fin de semana:
  Girando el pomo se puede elegir el grupo de días para programar.
  Primer grupo de Lun a Vier y segundo grupo Sáb y Dom.
3 Modalidad diaria:
  se propondrán todos los días de la semana con una configuración única.

En los tres casos se debe presionar el pomo para acceder a la programación.
La pantalla propone el día o el grupo de días en los que se realizará la programación; al mismo tiempo también se visualiza el cursor configuración ( ) y en la parte de arriba de la pantalla se visualiza el programa existente anteriormente (segmentos encendidos = Tcomfort, segmentos apagados = Teconómica).

CREACIÓN/MODIFICACIÓN de los periodos con Tcomfort y de los periodos con Teconómica

Después de seleccionar el día/grupo días se visualizará el cursor de posicionamiento (Fig. 12) que parpadea y en el reloj se visualizará la hora 00:00.

Para configurar todo el día:
Presionando el botón (temperatura confort) o el botón (temperatura económica) se puede configurar la temperatura deseada durante las 24 horas del día con intervalos de media hora.
A cada presión de uno de los dos botones, el reloj avanza 30' activando en el programa (ver la barra horizontal arriba en la pantalla) la modalidad indicada en el botón que se está presionando. Manteniendo presionado el botón se tendrá un avance rápido.

Para configurar sólo una parte del día:
Partiendo de las 00:00, girar el pomo hasta que se visualice en el reloj la hora de inicio del período que se quiere programar/modificar. Luego, utilizar los botones y con las mismas modalidades indicadas en la programación de todo el día.

Ejemplo: Creación de un período de confort desde las 18:00 a las 22:00:
- Girar el pomo hasta alcanzar las 18:00.
- Presionar, o mantener presionado, el botón temperatura confort " " hasta alcanzar las 22:00.
- Presionar el pomo para confirmar o para posicionar el pomo en el nuevo horario para configurar un nuevo período.

Después de configurar/modificar los períodos confort y económico presionar el pomo para confirmar la nueva programación o el botón "esc" para anular las modificaciones.
Repetir la operación para los días o grupo días que se desea.

Si se desea programar más días con el mismo programa se puede copiar el día tipo en otros días. Con el pomo se posiciona en el día para copiar, presionar PROG y mantenerlo presionado. PROG comienza a parpadear.
Manteniendo presionado PROG se gira el pomo hasta elegir el día (desplazando el recuadro) en el que se desea copiar el programa y se confirma presionando el pomo.
En ese momento se puede soltar el botón PROG o elegir otro día y continuar con el copiado.
La función de copiado sólo está activada en las modalidades de Fin de semana o semanal.

Al terminar la programación presionar "esc" para salir.

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO (Fig.13)

Seleccionando el funcionamiento AUTOMÁTICO el cronotermostato gestionará la temperatura ambiente respetando el programa configurado.
Presionar el botón ( ) hasta que aparezca el símbolo AUTO.
Si se desea variar momentáneamente la temperatura configurada, girar el pomo, el cronotermostato mantendrá la nueva temperatura seleccionada hasta el cambio de período próximo (de período Tcomfort a período Teconómica o viceversa).

FUNCIONAMIENTO MANUAL (Fig.14)

Seleccionando el funcionamiento MANUAL el cronotermostato gestionará la temperatura ambiente manteniéndola durante todo el día en el valor configurado.
Presionar el botón hasta que aparezca el símbolo MAN. La temperatura configurada en el cronotermostato es de 20°C (en funcionamiento verano es de 25ºC). Girar el pomo si se desea variar la temperatura.

Nota: cada vez que se abandona el funcionamiento manual se pierde la temperatura configurada. Al reactivar el funcionamiento manual la temperatura configurada asume el valor de 20°C.

FUNCIONAMIENTO ANTIHIELO (Fig.15)

Seleccionando el funcionamiento ANTIHIELO el cronotermostato gestionará la temperatura ambiente de manera que no descienda por debajo de los 6°C, protegiendo las tuberías del congelamiento durante los periodos de ausencia prolongados de la vivienda. El valor de 6°C no se puede modificar.

Presionar el botón hasta que aparezca el símbolo .
De esta manera la temperatura ambiente no bajará por debajo de los 6°C, para evitar el congelamiento de las tuberías.

PROGRAMA DE VACACIONES

El programa "vacaciones" está ideado para períodos de ausencia de la vivienda prolongados: no permite que la temperatura ambiente descienda por debajo de los 6°C y a diferencia del funcionamiento ANTIHIELO, permite programar el arranque del estado de confort con suficiente anticipo respecto al día de regreso para encontrar la vivienda con la Tcomfort al momento de regresar.
Presionar el botón "F" hasta que aparezca el símbolo . Girar el pomo para seleccionar la fecha de regreso de las vacaciones (duración máxima 90 días); de esta manera el cronotermostato retomará el funcionamiento en la modalidad AUTOMÁTICO a las 00:01 de la fecha seleccionada.
Las vacaciones duran como máximo 99 días; al pasar la medianoche el contador resta 1 unidad a los días que restan. Con el contador igual a cero el programa que se está usando se activa.
Presionar el pomo para confirmar o "esc" para anular.
La temperatura económica del programa vacaciones se puede programar girando el pomo dentro del rango de 6-15°C. El nuevo valor permanecerá activo hasta el vencimiento del período seleccionado. Ver también el apartado "Variación temporal de la temperatura".

Para interrumpir la modalidad "vacaciones" presionar el botón "esc".

PROGRAMACIÓN PAUSA CONFORT

El programa "pausa confort" está ideado para apagar la calefacción durante períodos breves en el día, hasta un máximo de 24 horas; por ejemplo durante ausencias breves de la vivienda o en los momentos en los que se realiza el cambio de aire del ambiente durante la limpieza doméstica.
En esta fase el cronotermostato utilizará el valor de la temperatura económica configurada en el programa .
Presionar el botón "F" hasta que aparezca el símbolo . Girar el pomo para seleccionar la hora de finalización del período. El período seleccionado se identifica por el parpadeo de los segmentos. Presionar el pomo para confirmar o "esc" para anular. Si el período modificado se encuentra próximo a la medianoche, la pantalla también visualizará los segmentos después de las 00:00 horas que parpadean correspondientes al día siguiente. Con el pasar de cada hora el segmento correspondiente se visualizará nuevamente fijo.
El valor seleccionado se puede variar dentro del rango de temperatura 6÷35°C girando el pomo. El nuevo valor permanecerá activo hasta que finalice el período seleccionado. Ver también el apartado "Variación temporal de la temperatura".

Para interrumpir anticipadamente la modalidad "periodo pausa confort" presionar el botón "esc".

PROGRAMACIÓN PERIODO "PARTY"

El programa "party" está ideado para prolongar, respecto a la programación normal, el período de Tcomfort.
Se utiliza igualmente si se desea calentar momentáneamente la casa, durante un período de Teconómica
Presionar el botón "F" hasta que aparezca el símbolo . Girar el pomo para seleccionar la hora de finalización del período. El período seleccionado se identifica por el parpadeo de los segmentos. Presionar el pomo para confirmar o "esc" para anular.
Si el período modificado se encuentra próximo a la medianoche, la pantalla también visualizará los segmentos después de las 00:00 horas que parpadean correspondientes al día siguiente. Con el pasar de cada hora el segmento correspondiente se visualizará nuevamente fijo.
En esta fase el cronotermostato utilizará la temperatura confort fijada en el programa ( ).
El valor seleccionado puede variar dentro del rango de temperatura 6÷35°C girando el pomo. El nuevo valor permanecerá activo hasta el vencimiento del período seleccionado. Ver también el apartado "Variación temporal de la temperatura"

Para interrumpir la modalidad "período confort temporizado (party)" presionar el botón "esc".

BOTÓN RESET

El botón RESET sirve para reprogramar el reloj y el día de la semana.
Debe presionarse después de desplazar el puente de selección del tipo de programa.
Además, debe presionarse en caso de anomalías de funcionamiento del cronotermostato.
Al presionar el botón RESET (con la punta de un lápiz) el instrumento efectúa una fase de "autotest" y durante algunos segundos se iluminarán todos los segmentos de la pantalla.
La presión del botón reset (res):
- No modifica las configuraciones del programa ingresado.
- No modifica las temperaturas configuradas (confort y económica).
- Pone a cero el reloj y el día de la semana.
- Pone a cero todas las demás funciones en uso (programación período temporizado, programa de vacaciones).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende	1. Baterías descargadas 2. Baterías colocadas en forma incorrecta 3. Falso contacto	1. Sustituir las baterías 2. Controlar la polaridad 3. Presionar el botón reset (res)
La instalación no se enciende/no se enciende en los horarios establecidos	4. Conexiones incorrectas 5. Configuración errónea del programa 6. Modalidad ANTIHIELO o Programa de vacaciones activado 7. Errónea configuración del horario actual 8. Estación errónea	4. Controlar las conexiones de los cables de carga con los terminales del cronotermostato 5. Controlar la exacta correspondencia del horario configurado en el programa 6. Desactivar la función en cuestión 7. Controlar la exactitud del horario y del día y reprogramarlos si fuera necesario 8. Asegurarse de que en la pantalla se visualice el símbolo "iglú" (si se trata de una conexión a la caldera) o el símbolo "sombrilla" (si se trata de una conexión al aire acondicionado)
La temperatura ambiente visualizada no corresponde a la temperatura real	9. Posicionamiento erróneo del cronotermostato en el ambiente 10. Corriente de aire proveniente del conducto del tubo que lleva los cables de la instalación al cronotermostato	9. Seguir las indicaciones del apartado "POSICIONAMIENTO" 10. Sellar el conducto del tubo para evitar la corriente de aire caliente o fría
En la pantalla aparece	11. Baterías descargadas	11. Sustituir las baterías
El aparato funciona irregularmente	12. Baterías no alcalinas	12. Utilizar baterías alcalinas tipo LR6

NOTA: En caso de anomalías persistentes, bajo ningún motivo se debe manipular ningún componente del producto. Contactarse inmediatamente con el personal de Asistencia Técnica.

RU

IMIT BLUE – ПРОГРАММИРУЕМЫЙ ХРОНОТЕРМОСТАТ

Спасибо за то, что Вы выбрали нашу продукцию!
Этот электронный хронотермостат позволяет программировать систему отопления и/или кондиционирования вашего дома на протяжении недели, и устанавливать желаемую температуру на конкретный временной промежуток. Ниже приведена инструкция по эксплуатации, которая позволит Вам быстро и просто настроить данное устройство. Внимательно ознакомьтесь с ней и наслаждайтесь комфортом!

Соответствует нормам
EN 60730-1 и последующим корректива
EN 60730-2-7
EN 60730-2-9

Технические характеристики

ПИТАНИЕ	– 2 алкалиновые батарейки 1,5 В типа LR6
ДИАПАЗОН РЕГУЛИРОВАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ	6°÷35 °C
ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	0÷40 °C (с дискретностью 0,1°C)
ОБНОВЛЕНИЕ ПОКАЗАНИЙ ТЕМПЕРАТУРЫ =	1 раз в минуту
ДИФФЕРЕНЦИАЛ	-0.2 ÷ 0.4 K (@ dT/dt = 1 °C/15')
ТЕМПЕРАТУРНЫЙ СЕНСОР	- NTC 3%
УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ	- IP 20
КЛАСС ИЗОЛЯЦИИ	- II
ТЕРМИЧЕСКИЙ ГРАДИЕНТ =	1K/15 min
ВЫХОД =	переключающее реле
КОНТАКТЫ =	8 (2,5)A / 250V~
ТИП ДЕЙСТВИЯ =	1 BU
УСТАНОВКА =	нормальная среда
МАКСИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА СРЕДЫ	- 50°C
УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ =	0÷ 60 °C
АНТИЛЬД	- 6 °C (фиксировано)
ПРОГРАММИРОВАНИЕ =	на сутки/week-end/неделю
ПРЕДУСМОТРЕННАЯ ПРОГРАММА:	ПН-ЧТ температура комфорта с 5:30 до 22:00 ПТН температура комфорта с 5:30 до 23:00 СБ температура комфорта с 6:30 до 23:30 ВСК температура комфорта с 7:00 до 22:00
SOFTWARE класса A	
ДИСПЛЕЙ - LCD	
МИНИМАЛЬНЫЙ ИНТЕРВАЛ ПРОГРАММИРОВАНИЯ =	30 мин
СПОСОБ УСТАНОВКИ -	на стену

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ПЕРЕД ТЕМ ПОДКЛЮЧАТЬ ХРОНОТЕРМОСТАТ НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ, ЧТО НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ НЕ ПОДСОЕДИНЕНО К УПРАВЛЯЕМОМУ ПОТРЕБИТЕЛЮ (КОТЕЛ, НАСОС ИТД), И ЧТО ОНО СООТВЕТСТВУЕТ ТОМУ, КОТОРОЕ УКАЗАНО НА ВНУТРЕННЕЙ ЧАСТИ У ОСНОВАНИЯ УСТРОЙСТВА (250V~ МАКС.) (РИС.3.)

РАЗМЕЩЕНИЕ
Устанавливать хронотермостат на расстоянии примерно 1,5 м от пола, вдали от источников тепла, дверей, окон, не допускать попадания прямых солнечных лучей. (рис. 4)

УСТАНОВКА
См. рисунки 6 -7

Электрическое подключение
Подсоединить провода УПРАВЛЯЕМОГО ПОТРЕБИТЕЛЯ к контактному зажиму п 1 и п. 2, как показано на электрической схеме (рис.8).

U = УПРАВЛЯЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ
1= Общий контактный зажим
2= контактный зажим п.а
3= контактный зажим п.с.

Внимание:
Рекомендуется производить установку хронотермостата, тщательно исполняя все нормы безопасности, а также согласно всем нормам действующих законов.

Установка элементов питания

При появлении на дисплее мигающего символа хронотермостат будет исправно работать еще в течениее месяца, после чего заблокируется и будет постоянно отображаться символ .

Для замены элементов питания снять крышку с помощью отвертки (Рис.6). Заменить элементы в соответствии с указанным направлением (срок работы батарей 1 год). Замена батареи, закрыть устройство, начиная с левой стороны (рис. 9а), а затем, задвинуть крышку на базовую часть. (Рис.9b).

Задать установки времени как это описано в разделе «УСТАНОВКА ЧАСА И ДНЯ».

СИМВОЛЫ ОТОБРАЖАЕМЫЕ НА ДИСПЛЕЕ (Рис.1)
A = Отображение установленной программы
B = Функционирование системы
C = Активен антифриз
D = Временная активность форсирования пониженной температуры
E = Временная активность форсирования температуры комфорта
F = Активна программа КАНИКУЛЫ
G = Ручная настройка
H = Режим пониженной температуры
I = Режим температуры комфорта
L = Автоматический
M = Позиция курсора для установки программы
N = Разряженные батареи
O = Часы
P = День недели
Q = Выделенная температура
R = Фаза активного программирования
S = Летнее функционирование (кондиционирование)
T = Зимнее функционирование (отопление)

ОПИСАНИЕ КНОПОК УПРАВЛЕНИЯ ХРОНОТЕРМОСТАТОМ (Рис. 2)

1 = установка программы(PROG)
2 = выбор типа функционирования ( )
3 = выбор «специального» функционирования (**F**)
4 = Установка температуры комфорта ( )
5 = Установка режима пониженной температуры ( )
6 = Выход (**ESC**)
7 = Установка режима ЛЕТО/ЗИМА
8 = Кнопка перезапуска (**RESET**)
9= Ручка регулировки и подтверждения ( )

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ХРОНОТЕРМОСТАТА

УСТАНОВКА ТИПА ПРОГРАММИРОВАНИЯ
(суточная/week-end/недельная)
Снять крышку с помощью отвертки (Рис.6). Переместить дужку в необходимую позицию (рис.5).
- позиция 1 – недельное программирование
- позиция 2 – суточное программирование
- позиция 3 – программирование week-end

Закончив, закрыть устройство, начиная с левой стороны (рис. 9a), и затем, задвинуть крышку на базовую часть. (Рис.9b).
Нажать кнопку (**RESET**) .

УСТАНОВКА ДНЯ И ВРЕМЕНИ
- Дисплей отображает дни недели и время (рис.10).
- Для настройки часа необходимо повернуть ручку.
- Для подтверждения нажать " ".
- Для настройки минут также необходимо повернуть ручку.
- Для подтверждения нажать " ".
- Далее курсор указывающий день начинает мигать
- Повернуть ручку для настройки/подтверждения для установки дня.
- Нажать на ручку настройки/подтверждения " " для подтверждения

Заметка: при нажатии в любой момент кнопки **ESC** происходит выход из режима программирования.

ИЗМЕНЕНИЕ ЧАСА/ДАТЫ
Нажать кнопку (**RESET**) и следовать тем же инструкциям раздела **«УСТАНОВКА ДНЯ И ВРЕМЕНИ»** (рис.10).

УСТАНОВКА НАСТРОЕК ТЕМПЕРАТУРЫ
Для установки необходимой температуры при программировании на неделю:
- Открыть окошко (рис.2)
- Нажать кнопку температуры комфорта ( ) для изменения настроек температуры комфорта
- Повернуть ручку для установки необходимой температуры.
- Нажать кнопку подтверждения " ", либо «ESC» чтобы аннулировать операцию.
- Нажать кнопку пониженной температуры ( ) для изменения настроек пониженной температуры.
- Повернуть ручку для установки необходимой температуры.
- Нажать кнопку подтверждения " ", либо «ESC» чтобы аннулировать операцию.

Заметка: в случае невыполненной установки необходимого значения температуры в течение 10 минут, хронотермостат выйдет из данного режима и вернется к предыдущей настройке.

УСТАНОВКА ПРОГРАММЫ
- Открыть окошко и нажать кнопку «prog»
  Дисплей отобразит надпись PROG, день и программу дня (рис.11)
  Вращая ручку можно программировать установки на каждый день отдельно, группу дней (с ПН по ПТ и с СБ по ВСК, либо с ПН по ВСК)
  Нажать ручку " " для выбора дня/группы дней для программирования.
  На дисплее отобразится установленная программа (включенные символы = температура комфорта, выключенные символы = пониженная температура).

Дисплей отобразит курсор установки , курсор дня недели начнет мигать (Рис.12).

УСТАНОВКА /ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК ПЕРИОДА
Режим «температуры комфорта» и «пониженной температуры».

После того как будет выбран день/группа дней появится курсор (рис.12).
Повернуть ручку настройки/подтверждения и выбрать на таймере «начало периода».
Нажать кнопку ( ) (температура комфорта), либо ( ) (пониженная температура), при каждом нажатии таймер продвинется на 30 мин., активируя в программе произведенную установку нажатием кнопки.

Например, кнопка солнце = включенный символ (температура комфорта)- кнопка луна=выключенный символ (режим пониженной температуры).

Пример. Создание настроек режима температуры комфорта с 18:00 по 22:00.
- Повернуть ручку установки/подтверждения до 18:00
- Нажать кнопку температуры комфорта " " (фаза) до 22:00
- Нажать кнопку установки/подтверждения для подтверждения, либо, с помощью ручки выбрать новый период для его настройки.

Настроив/внеся изменения в настройки периода температуры комфорта, либо режима пониженной температуры, нажать ручку " " для подтверждения внесенных изменений либо кнопку «esc» для отмены внесенных изменений.
Повторить операцию на другие дни, либо на необходимую группу дней.
После окончания программирования нажать «esc» для выхода.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПРОГРАММОЙ (РИС.13)

Нажать кнопку ( ) до появления символа AUTO, хронотермостат будет работать в автоматическом режиме, в соответствии с установленной программой.

Повернуть ручку если необходимо изменить температуру, хронотермостат будет поддерживать установленную температуру до следующего изменения периода (от периода температуры комфорта к режиму пониженной температуры или наоборот).

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (рис.14).

Нажать кнопку ( ) до появления символа MAN. Установленная температура соответствует 20 °C. Повернуть ручку, если необходимо изменить температуру. Хронотермостат будет работать, поддерживая день за днем температуру, заданную вручную.

Прим: Каждый раз при выходе из режима функционирования ручной настройки, установленная температура сбрасывается. При новом перезапуске режима функционирования ручного управления установленная температура будет соответствовать 20 °C.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ АНТИФРИЗ (рис.15)

Нажать кнопку ( ) до появления символа .
В этом режиме температура в помещении не опустится ниже 6 °C, что предупредить замораживание системы трубопровода.

ПРОГРАММА КАНИКУЛЫ

Нажать кнопку "F" до появления символа . Повернуть ручку для установки даты возвращения из отпуска (на срок максимум 90 дней): это позволит хронотермостату возобновить функционирование в АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ в 00:01 установленной даты.

Нажать ручку подтверждения " ", либо "esc" для аннулирования.

При активации режима «каникулы» температура в помещении не опустится ниже 6 °C, что предупредить замораживание системы трубопровода.

Однако, вращая ручку можно изменять установленное значение режима «антифриз» в пределах от 6 до 15 °C. Новая настройка будет активной до истечения заданного периода.

Для того чтобы прервать режим «каникулы» нажать кнопку «esc».

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОПЕДЕЛЕННОГО ПЕРИОДА РЕЖИМА ПОНИЖЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Нажать кнопку "F" до появления символа . Повернуть ручку для выбора времени окончания пери



FIG. /ΕΙΚ. 3

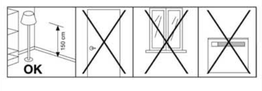


FIG. /ΕΙΚ. 4



FIG. /ΕΙΚ. 1

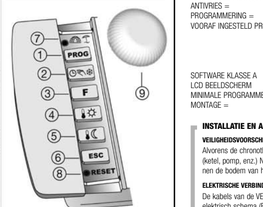


FIG. /ΕΙΚ. 2



FIG. /ΕΙΚ. 5

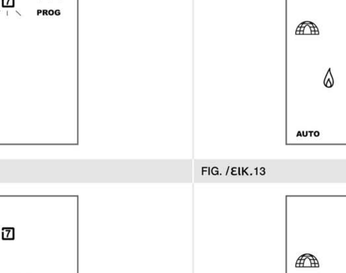


FIG. /ΕΙΚ. 6



FIG. /ΕΙΚ. 7

FIG. /ΕΙΚ. 8

FIG. /ΕΙΚ. 9

FIG./ΕΙΚ. 10

FIG./ΕΙΚ. 11

FIG./ΕΙΚ.12

FIG. /ΕΙΚ.13

FIG./ΕΙΚ.14

FIG./ΕΙΚ.15

NL

INLEIDING

Bedankt voor het kiezen van een van onze producten! Deze elektronische chronothermostaat staat toe de werking van uw verwarmingsinstallatie en/of airconditioning gedurende de hele week te programmeren, om de gewenste temperatuur op het juiste moment te hebben. Hier volgen de instructies die u toe staan de chronothermostaat op een eenvoudige en snelle manier in werking te stellen. Leest u ze aandachtig door en geniet van uw comfort!

CONFORMITEITVERKLARING
EN 60730-1 en opvolgende aanpassingen
EN 60730-2-7
EN 60730-2-9

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

VOEDING =	nr. 2 alkaline batterijen 1,5V type LR6
TEMPERATUURBEREIK =	6÷35°C
VISUALISATIE OMGEVINGSTEMPERATUUR =	0÷40°C (resolutie 0,1°C)
TEMPERATUURBEWERKING =	1 keer per minuut
DIFFERENTIEEL =	0,2K ÷ 0,4 K(@dT/dt= 1°C/15')
SONDE =	NTC 3%
BESCHERMINGSGRAAD =	IP20
ISOLATIEKLASSE =	II
TEMPERATUURGRADIËNT =	1K/15min.
UITGANG =	wisselcontacten
CAPACITEIT OP CONTACTEN =	8(2.5)A/250V~
TYPE ACTIE =	1BU
INSTALLATIEOMSTANDIGHEDEN =	normale omgeving
MAXIMALE BEDRIJFSTEMPERATUUR =	50°C
OPSLAGTEMPERATUUR =	0÷60°C
ANTIVRIES =	6°C (vast)
PROGRAMMERING =	dagelijks/weekeinde/ wekelijks.
VOORAF INGESTELD PROGRAMMA =	modaliteit AUTO Ma-Do comfort tussen 05:30 en 22:00 Vr comfort tussen 05:30 en 23:00 Za comfort tussen 08:30 en 23:30 Zo comfort tussen 07:00 en 22:00
SOFTWARE KLASSE A	
LCD BEELDSCHERM	
MINIMALE PROGRAMMERINGTUSSENPOOS =	30'
MONTAGE =	wandmontage

INSTALLATIE EN AANSLUITINGEN

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
Alvorens de chronothermostaat aan te sluiten dient men zich ervan te vergewissen dat het te bedienen VERBRUIKSCIRCUIT (ketel, pomp, enz.) NIET OP HET VOEDINGSNET AANGESLOTEN IS en dat de VOEDINGSSPANNING met die aangegeven binnen de bodem van het apparaat OVEREENKOMT (250V~ max.) (Fig.3)

ELEKTRISCHE VERBINDINGEN
De kabels van de VERBRUIKSLAST op de klemmen nr. 1 en nr. 2 van de chronothermostaat aansluiten, overeenkomstig het elektrisch schema (Fig. 7).
U= Verbruikslast
1= gezamenlijke klem
2= klem normaal geopend
3= klem normaal gesloten

De chronothermostaat kan op afstand bediend worden, dankzij de aansluiting op een GSM telefoon combinatiesysteem.
De klemmen 6 en 7 zijn voor de aansluiting van het GSM telefoon combinatiesysteem bestemd. Verwijs naar de documentatie binnen het accessoir GSM telefoon combinatiesysteem voor de instructies voor montage en werking.

LEGENDA BEELDSCHERM VISUALISATIE (Fig. 1);

A = Visualisatie ingesteld programma
B = Dag van de week
C = Cursor positie voor programmainstelling
D = Programmeringfase actief
E = Horloge
F = Gemeten temperatuur
G = Lege batterijen
H = Vakantieprogramma actief
I = Party functie actief
L = Pauze Comfort functie actief
M = Comfort temperatuur
N = Temperatuurbepeking
O = Antivries actief
P = Automatisch
Q = Handmatige modaliteit
R = Inrichting in werking (Warn in de ketel aan of airconditioner in werking)
S = Zomerwerking (airconditioning)/T= Winterwerking (verwarming)

LEGENDA BEDIENINGEN VAN DE CHRONOTHERMOSTAAT (Fig. 2);

1 = programmainstelling (**prog**)
2 = Keuze bedrijfsmodaliteit (⟳/☀/☽)
3 = Keuze "speciale" modaliteiten (**F**)
4 = Instelling comfort temperatuur (🌡☼)
5 = Instelling temperatuurbeperking (🌡❄)
6 = Verlaten (**ESC**)
7 = ZOMER (❄) / WINTER (🔥) instelling
8 = Resetknop (**RESET**)
9 = Knop voor instelling en bevestiging

POSITIONERING en INSTALLATIE
De chronothermostaat ver van warmtebronnen (verwarmingen, zonnestralen, kookplaten) en van deuren/ramen installeren, op circa 1,5 m van de grond (Fig. 4).

CORRECTIE GEMETEN TEMPERATUUR
Als de chronothermostaat in een punt van het appartement geïnstalleerd is waar de omgevingstemperatuur vervalst wordt door een van bovengenoemde oorzaken, kan een correctiefactor ingevoerd worden.
- Het WINTER seizoen instellen.
- De functie ANTIVRIES activeren.
- De knop ESC indrukken en ingedrukt houden: na 20 seconden gaat het display volledig uit en blijft alleen de temperatuurindicatie aan; de knop draaien totdat de juiste temperatuur gevisualiseerd wordt en bevestigen door op de knop te draaidrukken.
- De ESC knop loslaten.

Voor bevestiging aan de wand zie afbeeldingen (Fig. 6,7)

⚠ **LET OP:** De installatie van de chronothermostaat dient in overeenstemming met de geldige veiligheidsvoorschriften en wetsbepalingen te worden uitgevoerd.

INSTELLING TYPE PROGRAMMERING (dagelijks/weekeinde/ wekelijks)

De chronothermostaat kan ingesteld worden om in drie verschillende modaliteiten te functioneren:
- `wekelijkse werking: deze modaliteit staat toe een specifiek programma voor elke dag van de week te creëren.`
- `fdagelijkse werking: deze modaliteit staat toe een "type" dag te programmeren, welke gedurende de hele week herhaald zal worden.`
- `weekeinde werking: deze modaliteit staat toe een eerste "type" dag te programmeren, voor de dagen van maandag tot Vrijdag, en tweede "type" dag voor het weekeinde (Zaterdag-Zondag).`

Voor de selectie dient men op het betreffende bruggetje te wenken . Het lijpe met behulp van een schroevendraaier losmaken. (fig. 6). Het bruggetje in de gewenste positie zetten (fig.5):
- positie 1 wekelijkse werking
- positie 2 dagelijkse werking
- positie 3 weekeinde werking

Na deze handeling het apparaat weer sluiten door eerst de linker kant vast te maken (Fig. 9). Daarna de deksel naar beneden drukken zodat het lijpe aan de rechterkant binnen de deksel valt (Fig. 10).
De resetknop (**RESET**) indrukken om de wijziging operatief te maken.

INSTALLATIE VAN DE BATTERIJEN
Voor het installeren van de batterijen, het lijpe met behulp van een schroevendraaier losmaken (fig. 6). De batterijen in de op het product gespecificeerde positie aanbrengen (Fig. 9 a).
Daarna de deksel naar beneden drukken zodat het lijpe aan de rechterkant binnen de deksel valt (Fig. 9 b).
De tijd opnieuw instellen overeenkomstig de aanwijzingen in hoofdstuk "INSTELLEN VAN TIJD EN DATUM". Duur van de batterijen circa 1 jaar.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN
De verschijning van het knipperend symbool (▭) op het beeldscherm geeft aan dat de batterijen bijna leeg zijn. Nadat het symbool aangaat zal de chronothermostaat nog circa 1 maand correct functioneren, waarna hij zal blokkeren en het signaal (▭) vast zal blijven branden.
Voor het vervangen van de batterijen wordt naar het hoofdstuk INSTALLATIE VAN DE BATTERIJEN verwezen.

INSTELLEN VAN TIJD EN DATUM

Het beeldscherm visualiseert de dagen van de week en de tijd met de eerste twee cijfers die knipperen (uren) (Fig. 10).
De knop voor het instellen draaien om het uur in te stellen.
De knop indrukken om te bevestigen.
- Het beeldscherm visualiseert de laatste twee cijfers van de klok die knipperen.
  De knop voor het instellen draaien om de minuten in te stellen.
  De knop indrukken om te bevestigen.
- De cursor van de dag begint te knipperen.
- De knop voor het instellen/bevestigen draaien om de dag in te stellen.
- De knop indrukken om te bevestigen.

N.B.: Door de knop ESC in elk willekeurig moment in te drukken wordt de programmering verlaten.

WIJZIGEN VAN TIJD EN DAG

Op de "reset" knop drukken en de instructies in hoofdstuk "**INSTELLEN VAN TIJD EN DATUM**" volgen (Fig. 10).

SEIZOENINSTELLING

Het seizoen kan alleen in modaliteit AUTO ingesteld worden.

Met de knop ZOMER/WINTER is het mogelijk de werkingmodaliteit van de chronothermostaat te kiezen.
WINTER = 🔥 werking met ketel
ZOMER = ❄ werking met airconditioner

De keuze van het seizoen bepaalt de keuze van de temperatuurniveaus.
WINTER = 3 temperatuurniveaus (Tantivries < Tbeperkt < Tcomfort)
ZOMER = 2 temperatuurniveaus (Tcomfort < Teconomisch)

Elke waarde is actief en verwijst uitsluitend naar het seizoen waarvoor zij geprogrammeerd is.

Voor een kwestie van eenvoud wordt in het vervolg van de handleiding naar het seizoen WINTER verwezen.

INSTELLEN VAN DE TEMPERATUREN

De chronothermostaat beheert in het seizoen WINTER drie temperatuurniveaus:
- Tcomfort = De ideale temperatuur voor wanneer men in het appartement verblijft
- Tbeperkt = De temperatuur voor de nacht of voor de periodes dat het appartement leeg is (bij voorbeeld wanneer men voor meerdere uren buitenshuis werkt…)
- Tantivries = Minimale temperatuur binnen het appartement om de inrichting te beschermen. (Zie specifieke paragraaf)

Om de temperaturen voor het wekelijks programma in te stellen:
- De deur openen (Fig. 12).
- Op de knop comforttemperatuur (🌡☼) drukken om de comforttemperatuur te wijzigen. De aanduiding van de eerder ingestelde temperatuur knippert. De knop draaien om de gewenste temperatuur in te stellen.
  De knop voor bevestiging indrukken of op "esc" drukken om de instelling te wissen.
- Op de knop temperatuurbeperking (🌡❄) drukken om de beperkte temperatuur te wijzigen. De aanduiding van de eerder ingestelde temperatuur knippert. De knop draaien om de gewenste temperatuur in te stellen.
  De knop voor bevestiging indrukken of op "esc" drukken om de instelling te wissen.

N.B.: Als de temperatuur niet binnen 10" ingesteld wordt, verlaat de chronothermostaat de functie en keert terug in de voorgaande modaliteit.

TIJDELIJKE WIJZIGING VAN DE TEMPERATUUR.
(activeerbaar tussen AUTO, MAN, en SPECIALE FUNCTIES)
Naast de twee standaardniveaus is het mogelijk een tijdelijke waarde van de gewenste temperatuur te beheren. De wijziging van de gewenste waarde heeft dan alleen effect voor de ingestelde periode en wordt daarna gewist (dus na de eerste overgang Tcomfort=>Tbeperkt of omgekeerd).

Om de functie te actieren is het voldoende de knop om te draaien: bij de eerste stand wordt de ingestelde temperatuur aangeduid en bij de volgende kan de nieuwe waarde ingesteld worden.
Gedurende de hele periode met gewijzigde T, wordt de tijdelijke instelling aangeduid door het knipperen van het °C symbool.
Om deze tijdelijke instelling te wissen op ESC drukken.

INSTELLEN VAN HET PROGRAMMA

De chronothermostaat programmeren betekend de dag in de periodes Tcomfort of Tbeperkt verdelen. Op grond van de gemaakte keuze (tijdens de instelling, met het verzetten van het bruggetje, kunnen er drie situaties ontstaan.
- De deur openen en op de knop "prog" drukken.
  Het beeldscherm visualiseert de opschrift PROG, de dag en et programa van de dag (Fig. 11).

Bij de keuze:
1 Wekelijkse werking:
  Kan de enkele te programmeren dag gekozen worden door de knop te draaien.
1 Weekeinde werking:
  Kan de te programmeren groep dagen gekozen worden door de knop te draaien.
  Eerste groep van Maa tot Vri en tweede groep Zat en Zon
1 Dagelijkse werking:
  alle dagen van de week worden met een enkele oplossing voorgesteld

In alle drie de gevallen wordt toegang tot de programmering verleend door de knop in te drukken.
Het display stelt de dag of de gezamenlijke dagen voor waarop de programmering effect zal hebben; gelijktijdig knippert ook de cursor voor het instellen (➡ ⬌) en bovenaan het display wordt het eerder ingestelde programma gevisualiseerd (brandende segmenten = Tcomfort, niet brandende segmenten = Tbeperkt).

Het beeldscherm visualiseert de cursor voor het instellen (➡ ⬍) terwijl de cursor van de dag van de week knippert.

INSTELLING/VARIATIE van de periodes op Tcomfort en de periodes op Tbeperkt

Eens de dag/gezamenlijke dagen geselecteerd gaat de positioneringcursor knipperen (Fig. 12) en verschijnt 00:00 op de klok.

Om de hele dag in te stellen
Door op de knop 🌡☼ (comfortttemperatuur) of op de knop 🌡❄ (temperatuurbeperking) te drukken is het mogelijk de gewenste temperatuur voor alle 24 uur van de dag in te stellen, bij halve uren.
Iedere keer dat de knop ingedrukt wordt springt de klok 30' naar voren door in het programma de modaliteit van de ingedrukte knop te actieren (zie balk bovenaan het beeldscherm). Door de knop ingedrukt te houden gaat de klok snel vooruit.

Om slecht een deel van de dag in te stellen:
Door bij 00:00 te starten, de knop draaien totdat de gewenste begintijd van de te programmeren/wijzigen periode verschijnt.
Daarna de knoppen 🌡☼ en 🌡❄ zoals voor de programmering van de hele dag gebruiken.

Voorbeeld: Instellen van comfort periode tussen 18:00 en 22:00
- De knop voor het instellen/bevestigen op 18:00 draaien.
- De knop voor comforttemperatuur indrukken, of ingedrukt houden, tot dat 22:00 verschijnt.
- De knop voor het instellen/bevestigen indrukken om te bevestigen of deknop op een nieuwe tijd zetten om een andere periode in te stellen.

Eens de periodes voor comforttemperatuur en temperatuurbeperking te hebben ingesteld/gewijzigd, de knop indrukken om de nieuwe programmering te bevestigen of de knop "esc" om de wijzigingen te wissen.
De handeling voor de andere gewenste dagen of gezamenlijke dagen herhalen.

Om hetzelfde programma voor meerdere dagen te programmeren kan men de "type" dag op andere dagen kopiëren. Men gaat met de knop op de te kopieren dag, drukt op PROG en houdt deze ingedrukt. PROG gaat knipperen.
Door PROG ingedrukt te houden draait men de knop totdat de dag geselecteerd wordt (door het kader te verplaatsen) waarop het programma gekopieerd moet worden, en bevestigt door de knop in te drukken.
Nu kan de knop PROG losgelaten worden of kan een andere dag gekozen worden om de procedure te herhalen.
De kopieerfunctie is alleen in de modaliteiten Weekeinde of Wekelijkse werking actief.

Na het programmeren op "esc" drukken om de programmering te verlaten.

AUTOMATISCHE WERKING (Fig.13)

Door de AUTOMATISCHE werking te kiezen beheert de chronothermostaat de omgevingstemperatuur overeenkomstig het ingestelde programma.
Op de knop (⟳/☀/☽) drukken totdat het symbool AUTO verschijnt.
Om de ingestelde temperatuur tijdelijk te wijzigen, de knop draaien; de chronothermostaat behoudt de nieuwe temperatuur tot de overgang naar de volgende periode (van Tcomfort periode naar Tbeperkt periode of andersom).

HANDMATIGE WERKING (Fig.14)

Door de HANDMATIGE werking te kiezen beheert de chronothermostaat de omgevingstemperatuur door deze ieder uur van de dag op de ingestelde waarde te houden.

Op de knop (⟳/☀/☽) drukken totdat het symbool MAN verschijnt. De bij fabricage op de chronothermostaat ingestelde temperatuur is 20°C (25°C bij zomerwerking).De knop draaien om de temperatuur te wijzigen.

N.B.: iedere keer dat de handmatige werking verlaten wordt, wordt de temperatuurinstelling verloren. Bij de opvolgende activering van de handmatige werking keert de temperatuurinstelling op 20°C terug.

ANTIVRIESFUNCTIE (Fig. 15)

Door de ANTIVRIES werking te kiezen beheert de chronothermostaat de omgevingstemperatuur zodat deze nooit onder de 6°C daalt, waardoor de leidingen tegen vorst beschermd worden bij langdurige afwezigheid van de inwoner. Il valore di 6°C non è modificabile.

Op de knop ⟳/☀/☽ drukken totdat het symbool ❄ verschijnt.

VAKANTIEPROGRAMMA

Het "vakantie" programma is voor langdurige afwezigheid van de inwoner bedacht: staat de omgevingstemperatuur niet toe onder de 6°C te dalen maar, anders dan het ANTIVRIES programma, staat het wel toe de herstart van het comfort programma voldoende tijd voor de thuiskomst te programmeren, zodat men bij aankomst een Tcomfort treft.

Op de knop "F" drukken totdat het symbool ▩ verschijnt. De knop voor het instellen van de datum van thuiskomst draaien (tot max. 90 dagen); dit staat de chronothermostaat toe de AUTOMATISCHE werking on 00:01 van de ingestelde datum te starten.
De maximale duur van de vakantie is 99 dagen; bij iedere middernacht telt de teller 1 dag af. Wanneer de teller op nul staat wordt het programma dat eerder in gebruik was geactiveerd.

De knop voor bevestiging indrukken of op "esc" drukken om de instelling te wissen.
De beperkte temperatuur van het vkantieprogramma kan binnen een bereik van 6 tot 15°C ingesteld worden. De nieuwe waarde blijft actief tot het vervallen van de ingestelde periode. Zie ook de paragraaf "Tijdelijke wijziging van de temperatuur".

Om de vakantiemodaliteit te deactiveren, op "esc" drukken.

PROGRAMMERING COMFORT PAUZE

het programma "comfort pauze" is bedoelt om de verwarming voor korte tijd gedurende de dag uit te schakelen, tot een maximum van 24 uur; bij voorbeeld voor een tijdelijke afwezigheid of wanneer men het huis laat luchten bij de huishoudelijke schoonmaakbeurt.
Tijdens deze fase past de chronothermostaat de in het programma 🌡❄ ingestelde beperkte temperatuurwaarde toe.

Op de knop "F" drukken totdat het symbool ▩ verschijnt. De knop voor het instellen draaien om het uur voor beëindiging van de periode in te stellen. De gekozen periode wordt door el knipperen van de segmenten aangegeven. De knop voor bevestiging indrukken of op "esc" drukken om de instelling te wissen. Als de gewijzigde periode de middernacht insluit, gaan de segmenten na 00:00, betrekking hebben op de volgende dag, op het display knipperen. Naarmate de tijd voorbij gaat gaan de segmenten vast branden.
Door de knop te draaien kan de temperatuurwaarde ook binnen een bereik van 6 tot 35°C gevarieerd worden. De nieuwe waarde blijft actief tot het vervallen van de ingestelde periode. Zie ook de paragraaf "Tijdelijke wijziging van de temperatuur".

Om de modaliteit "comfort pauze" voortijdig te deactiveren, op "esc" drukken.

PROGRAMMERING "PARTY" PERIODE

Het "party" programma is gedacht om de Tcomfort periode, ten opzichten van de normale programmering, te verlengen.
Deze kan ook gebruikt worden om tijdelijk het huis te verwarmen gedurende een Tridotta periode.

Op de knop "F" drukken totdat het symbool ▩ verschijnt. De knop voor het instellen draaien om het uur voor beëindiging van de periode in te stellen. De gekozen periode wordt door el knipperen van de segmenten aangegeven. De knop voor bevestiging indrukken of op "esc" drukken om de instelling te wissen.
Als de gewijzigde periode de middernacht insluit, gaan de segmenten na 00:00, betrekking hebben op de volgende dag, op het display knipperen. Naarmate de tijd voorbij gaat gaan de segmenten vast branden.

In deze fase past de chronothermostaat de in het programma (🌡☼) ingestelde temperatuurbeperking toe
Door de knop te draaien kan de temperatuurwaarde ook binnen een bereik van 6 tot 35°C gevarieerd worden. De nieuwe waarde blijft actief tot het vervallen van de ingestelde periode. Zie ook de paragraaf "Tijdelijke wijziging van de temperatuur".

Om de modaliteit "party periode" te deactiveren, op "esc" drukken.

RESETKNOP

de RESET knop staat toe de klok en de kalender opnieuw te programmeren.
Deze moet ingedrukt worden na het bruggetje voor selectie van het type programma te hebben verzet.
De knop moet ook bij afwijkingen in de werking van de chronothermostaat ingedrukt worden.
Door op de knop RESET te drukken (met de punt van een potlood) voert het instrument een "zelftest" uit, waarbij alle segmenten enkele seconden van het display aangaan.

het indrukken van de RESET knop:
- Wijzigt niet de instellingen van het ingestelde programma.
- Wijzigt niet de ingestelden temperaturen (comfort en beperkt).
- Stelt de klok en de kalender op nul.
- Stelt alle functies in gebruik op nul (programmering getemporiseerde periode, vakantieprogramma).
- Bij het drukken op de resetknop (res) voert het instrument een "zelftest" uit, waardoor alle segmenten van het beeldscherm even aan gaan.

VERHELPEN VAN STORINGEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat gaat niet aan	1. Batterijen leeg 2. Batterijen niet correct aangebracht 3. Vals contact	1. De batterijen vervangen 2. De correcte polariteit nagaan 3. De resetknop (res) indrukken
De inrichting gaat niet aan/gaat niet op de ingestelde tijden aan	4. Fout in de aansluitingen 5. verkeerde programmainstelling 6. ANTIVRIES modaliteit of vakantieprogramma geactiveerd 7. Verkeerde instelling van de klok 8. Verkeerd seizoen	4. De aansluitingen van de verbruikinrichting en de klemmen van de chronothermostaat nagaan 5. De correcte klokinstelling op de huidige tijd controleren 6. De betreffende functie deactiveren 7. De juiste tijd en dag controleren en indien nodig opnieuw instellen 8. Controleren dat het "iglo" symbool ❄ op het beeldscherm verschijnt (bij aansluiting van een verwarmingsketel) of het "parasol" symbool ☂ (bij aansluiting van een airconditioner)
De gevisualiseerde omgevingstemperatuur komt niet met de werkelijke temperatuur overeen	9. Verkeerde positionering van de chronothermostaat in de omgeving 10. Luchtstroom door de buis die de kabels van de inrichting naar de chronothermostaat leidt.	9. de instructies in hoofdstuk "POSITIONERING" volgen 10. De buis afsluiten om warme of koude luchtstromen te voorkomen
Op het beeldscherm verschijnt het symbool " ▭ "	11. Batterijen leeg	11. De batterijen vervangen
Het apparaat werkt "onregelmatig"	12.Niet alkalische batterijen	12. Alkalische batterijen type LR6 toepassen

AANTEKENING: Bij blijvende storingen het product niet trachten te repareren maar de Technische Servicedienst raadplegen.

GR

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα δικό μας προϊόν! Αυτός ο ηλεκτρονικός χρονοθερμοστάτης σας δίνει την δυνατότητα να προγραμματίσετε την λειτουργία του συστήματος θέρμανσης και / ή κλιματισμού του σπιτιού σας για όλη την εβδομάδα, έτσι ώστε να έχετε την επιθυμητή θερμοκρασία στην επιθυμητή στιγμή. Οι οδηγίες που ακολουθούν θα σας επιτρέψουν να το χρησιμοποιήσετε με εύκολο και άμεσο τρόπο. Διαβάστε προσεκτικά και καλή απόλαυση!

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

EN 60730-1 και ακόλουθες αναθεωρήσεις
EN 60730-2-7
EN 60730-2-9

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ =	n° 2 αλκαλικές μπαταρίες 1,5V τύπου LR6
ΠΕΔΙΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ =	6÷35°C
ΟΠΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ =	0÷40°C (ικανότητα 0,1°C)
ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ =	1 φορά ανά λεπτό
ΔΙΑΦΟΡΙΚΟ =	0,2K ÷ 0,4 K(@dT/dt= 1°C/15')
ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ =	NTC 3%
ΒΑΘΜΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ =	IP20
ΤΑΞΗ ΜΟΝΩΣΗΣ =	II
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΚΗ ΒΑΘΜΟΤΗ ΜΕΤΑΒΟΛΗ =	1K/15 ανά λεπτό.
ΕΞΟΔΟΣ =	ρελέ ανταλλαγής
ΡΟΗ ΣΤΙΣ ΕΠΑΦΕΣ =	8(2,5)A/250V~
ΕΙΔΟΣ ΔΡΑΣΗΣ =	1BU
ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ =	κανονικό περιβάλλον
ΜΕΓΙΣΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ =	50°C
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ =	0÷60°C
ΑΝΤΙΨΥΚΤΙΚΟ =	6°C (αμετάβλητο)
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ =	καθημερινός /week-end/εβδομαδιαίος
ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ =	λειτουργία ΑΥΤΟ Δευτ.-Πεμπτ άνοιγη από 05:30 μέχρι 22:00 Παρ. άνοιγη από 05:30 μέχρι 23:00 Σαβ. άνοιγη από 08:30 μέχρι 23:30 Κυρ. άνοιγη από 07:00 μέχρι 22:00
SOFTWARE ΤΑΞΗ Α	
DISPLAY LCD	
ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΠΛΗΣΙΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ =	30'
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ =	σε τοίχο

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Πριν συνδέσετε το χρονοθερμοστάτη βεβαιωθείτε ΝΑ ΜΗΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ η τάση τροφοδοσίας του ΦΟΡΤΙΟΥ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ στο οποίο θα δώσετε εντολή (λέβητας, αντλία κ.τ.λ) και είσαης ότι η ΤΑΣΗ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΗΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙ ΣΤΗΝ ΤΑΣΗ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΗ στο εσωτερικό της βάσης της συσκευής (250V~ max.) (Εικ.3)

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ
Συνδέστε τα καλώδια του ΦΟΡΤΙΟΥ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ στους ακροδέκτες Ν° 1 e Ν° 2 του χρονοθερμοστάτη όπως δείχνει το ηλεκτρικό σχέδιο (Εικ. 8).
U= Φορτίο εκμετάλλευσης
1= συνηθισμένος ακροδέκτης
2= ακροδέκτης συνήθως ανοιχτός
3= ακροδέκτης συνήθως κλειστός.

Ο χρονοδιακόπτης ελέγχεται και εξ αποστάσεως μέσω ενός άλεκου τηλεφώνου GSM. Οι ακροδέκτες 6 και 7 διαθέτονται για την σύνδεση με το Δίκτυο τηλεφώνου GSM. Αναφερθείτε στα έγγραφα που βρίσκονται μέσα στο εξάρτημα Δίκτυου τηλεφώνου GSM, Για τις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης.

ΛΙΣΤΑ ΕΜΦΑΝΙΣΕΩΝ ΣΤΟ DISPLAY (Εικ. 1)

A = Εμφάνιση του καθορισμένου προγράμματος
B = Ημέρα της εβδομάδος
C = Θέση δείκτη για καθορισμό προγράμματος
D = Φάση ενεργοποιημένου προγραμματισμού
E = Ρολόι
F = Θερμοκρασία αποτυπωμένη
G = Μπαταρίες άδειες
H = Ενεργό πρόγραμμα διακοπών
I = Λειτουργία Party ενεργή
L = Λειτουργία Παύση Άνεσης ενεργή
M = Θερμοκρασία άνεσης
N = Μειωμένη θερμοκρασία
O = Ενεργό αντιψυκτικό
P = Αυτόματο
Q = Χειροκινητικός τρόπος
R = Εγκατάσταση σε λειτουργία (φλόγα αναμμένη στο λέβητα ή κλιματισμό . σε λειτουργία)
S = Θερινή λειτουργία (κλιματισμός)/Χειμερινή λειτουργία (θέρμανση)

ΛΙΣΤΑ ΕΝΤΟΛΩΝ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ (Εικ. 2)

1 = Καθορισμός προγράμματος (**prog**)
2 = Επιλογή τρόπας λειτουργίας (⟳/☀/☽)
3 = Επιλογή Λειτουργιών "ελέκτατ" (**F**)
4 = Καθορισμός θερμοκρασίας άνεσης (🌡☼)
5 = Καθορισμόν μειωμένης θερμοκρασίας (🌡❄)
6 = Έξοδος (**ESC**)
7 = Καθορισμός ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ (☂) / ΧΕΙΜΩΝΑΣ (🔥)
8 = Πλήκτρο reset (**RESET**)
9 = Κουμπί καθορισμού και επιβεβαίωση

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
- Τοποθετείστε το χρονοθερμοστάτη μακριά από πηγές ζέστηςθ ακτίνες ηλίου, κουζίνες) και από πόρτες / παράθυρα, σε περίπου 1,5 m από το πάτωμα (εικ. 4)

ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΤΥΠΩΜΕΝΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ
Αν ο χρονοθερμοστάτης βρίσκεται σε ένα σημείο του διαμερίσματος όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος επηρεάζεται από έναν από τους παραπάνω λόγους, είναι δυνατή η εισαγωγή ενός διορθωτικού συντελεστή μέτρησης:
- Καθορίζετε στην φάση της εγκατάστασης την ΕΠΙΛΟΓΗ ΧΕΙΜΩΝΑΣ.
- Ενεργοποιείτε τη λειτουργία ΑΝΤΙΨΥΚΤΙΚΟ.
- Πιέζετε και κρατάτε πιεσμένο το πλήκτρο ESC:ύστερα από 20 δευτερόλεπτα display θα σβήσει εντελώς αφήνοντας αναμμένη μόνο την ένδειξη της διορθωμένης θερμοκρασίας και μετά επιβεβαιώνετε πιέζοντας το κουμπί ρεσετ.
- Αφήνεται το πλήκτρο ESC

Για την εγκατάσταση σε τοίχο βλέπετε τις εικονογραφήσεις (Εικ. 6,7)

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Συνιστώμε να εκτελέσετε την εγκατάσταση του χρονοθερμοστάτη ακολουθώντας προσεκτικά τις διατάξεις για την ασφάλεια και τις διατάξεις των ισχυόντων νόμων.

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΥΠΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ (καθημερινό/week-end/εβδομαδιαίο)

Ο θερμοστάτης μπορεί να προγραμματιστεί για να λειτουργεί με τρεις διαφορετικούς τρόπους:
- εβδομαδιαία λειτουργία:αυτός ο τρόπος επιτρέπει την δημιουργία ενός ειδικού προγράμματος για κάθε μέρα της εβδομάδας.
- καθημερινή λειτουργία: αυτός ο τρόπος επιτρέπει τον προγραμματισμό μιας ημέρας «τύπο